

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

pro nadlimitní veřejnou zakázku na dodávky
zadávanou v otevřeném zadávacím řízení
dle zákona č. 137/2006 Sb.
o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „**zákon**“) s názvem

TENDER DOCUMENTATION

for an above-the-threshold public supply tender
to be awarded in open procedure
pursuant to Act No. 137/2006 Coll.
on Public Procurement, as amended,
(hereinafter referred to as the "**Act**") entitled

„Dodávka leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů“

"Supply of aerial hyperspectral display systems"

Dodávka je financována z operačního programu VaVpl.

The supply is financed from Operational Programme RDI.

Zadávací dokumentace dle § 44 zákona vymezuje předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Obsahuje doplňující informace k Oznámení o veřejné zakázce a zadávací podmínky, které bude zadavatel posuzovat a jejichž nesplnění vede k vyřazení nabídek z hodnocení.

Pursuant to Article 44 of the Act the Tender Documentation should define the subject-matter of the public tender in such detail as required for the elaboration of tenders. It also contains additional information on the Procurement Notice and tender conditions which the Contracting Authority will assess and whose failure to comply with shall lead to rejection of the tender proposal from the evaluation.

Zadávací dokumentace v komplexním rozsahu bude zveřejněna na profilu zadavatele <https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052>, a to ode dne uveřejnění oznámení zadávacího řízení až do konce lhůty pro podání nabídek.

The Tender Documentation in full will be published on the Contracting Authority's profile <https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052> from the date of publication of the Procurement Notice until the deadline for submission of tenders.

Podáním nabídky přijímá dodavatel plně a bez výhrad veškeré podmínky obsažené v těchto zadávacích podmínkách, včetně veškerých příloh a jejich případných dodatků.

By submitting a tender proposal the Contractor accepts fully and without reservation all of the conditions contained in these tender specifications, including any attachments and any amendments thereto.

Zadávací dokumentace je pro uchazeče o veřejnou zakázku závazná.

The Tender Documentation is for the Tenderer binding.

Práva, povinnosti či podmínky v této dokumentaci neuvedené se řídí zákonem.

Rights, duties or conditions not specified in this documentation shall be governed by the Act.

Zadavatel využívá svého práva nechat se zastoupit při výkonu práv a povinností podle zákona souvisejících se zadávacím řízením osobou dále uvedeného poradce. Poradce přitom splňuje požadavek nepodjatosti podle § 74 odst. 7 zákona a jakkoliv se předmětného zadávacího řízení neúčastní.

The Contracting Authority shall exercise the right to be represented in the exercise of rights and obligations under the Act relating to the award procedures by the below-mentioned Consultant. The Consultant shall meet the requirements of impartiality pursuant to Article 74 paragraph 7 of the Act, and shall in no way participate in the tender.

Poradci zadavatele však není uděleno zmocnění k zadání veřejné zakázky, vyloučení dodavatele z účasti v řízení, zrušení řízení či rozhodnutí o způsobu vyřízení námitek.

The Consultant shall not be granted authorization to award the public tender, exclude Contractors from participation in the proceedings, cancel the proceedings or decide on the manner of processing objections.

Obsah zadávací dokumentace:

	<i>Preamble</i>
1. článek	<i>Identifikační údaje zadavatele a odborného poradce</i>
2. článek	<i>Vymezení předmětu plnění veřejné zakázky a technické podmínky</i>
3. článek	<i>Doba a místo plnění předmětu veřejné zakázky</i>
4. článek	<i>Kvalifikace dodavatelů</i>
5. článek	<i>Základní kvalifikační předpoklady</i>
6. článek	<i>Profesní kvalifikační předpoklady</i>
7. článek	<i>Ekonomická a finanční způsobilost, technické kvalifikační předpoklady</i>
8. článek	<i>Požadavky na jednotný způsob zpracování nabídkové ceny, vymezení platebních podmínek</i>
9. článek	<i>Zadávací lhůta , jistota</i>
10. článek	<i>Kritéria pro zadání veřejné zakázky</i>
11. článek	<i>Podání nabídek,</i>
12. článek	<i>Obsah a forma nabídky, další podmínky a požadavky zadavatele</i>
13. článek	<i>Ostatní podmínky zadávací dokumentace</i>
14. článek	<i>Obchodní podmínky</i>

Content of the Tender Documentation:

	<i>Preamble</i>
Article 1	<i>Identification of the Contracting Authority and the Consultant</i>
Article 2	<i>Definition of the subject-matter of the public tender and technical conditions</i>
Article 3	<i>Time and place of performance of the subject of the public tender</i>
Article 4	<i>Qualifications of the Contractor</i>
Article 5	<i>Basic qualification requirements</i>
Article 6	<i>Professional qualification requirements</i>
Article 7	<i>Economic and financial capacity, technical qualification requirements</i>
Article 8	<i>Requirements for a unified method of price preparation, definition of payment terms</i>
Article 9	<i>Award period, guarantee</i>
Article 10	<i>Award criteria</i>
Article 11	<i>Submission of tenders,</i>
Article 12	<i>Content and form of tender proposal, additional conditions and requirements of the Contracting Authority</i>
Article 13	<i>Other conditions of the Tender Documentation</i>
Article 14	<i>Terms and conditions</i>

Preamble:

Česká republika se vstupem do Evropské unie zařadila mezi členské státy, které využívají podpory v rámci evropské regionální politiky. V souladu s cíli evropské regionální politiky je jednou z priorit ČR posílení růstu konkurenceschopnosti státu a orientace na znalostní ekonomiku. Mezi významné operační programy, které přispívají k naplnění uvedeného cíle, patří program Výzkum a vývoj pro inovace (OP VaVpl).

OP VaVpl poskytne finanční prostředky k zajištění specifického cíle 1 a 2, tzn. vytvoření evropských center excelence a regionálních center VaVpl.

Šanci získat finanční prostředky na vybudování nové moderní výzkumné infrastruktury z prostředků strukturálních fondů se rozhodl využít i zadavatel Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v.v.i. (dříve Ústav systémové biologie a ekologie AV ČR v.v.i.), který v rámci Prioritní osy 1 – Evropská centra excelence – předložil projekt CzechGlobe – Centrum pro studium dopadů globální změny klimatu.

Cílem projektu CzechGlobe je zejména hluboké odborné poznání problému globální změny klimatu (GZK), vývoje postupů pro snížení jejich dopadů či adaptace na její působení.

Preamble:

On their accession to the European Union the Czech Republic became a Member State utilizing aid in the framework of the European regional policy. In line with the objectives of the European regional policy, one of the priorities of the Czech Republic is to enhance the country's competitiveness and focus on the knowledge-based economy. One of the main operational programmes that contribute to the fulfilment of these objectives is the Programme on Research and Development for Innovation (OP RDI).

OP RDI provides funding to ensure the specific objectives 1 and 2, i.e. the creation of European centres of excellence and regional centres of RDI.

The Contracting Authority, the Global Change Research Centre AC CR v.v.i. (formerly the Institute of System Biology and Ecology AS CR v.v.i.), has decided to utilize the opportunity to obtain funding for the creation of new modern research infrastructure from the Structural Funds, who presented the project CzechGlobe - Centre for the Study of the Impacts of Global Climate Change in the framework of Priority Axis 1 - European Centres of Excellence.

The aim of the CzechGlobe project is mainly to provide deep scientific knowledge of the issue of global climate change (GCC), development of procedures to reduce its impact and adapt to its effects.

1. článek Identifikační údaje zadavatele a odborného poradce

1.1. Identifikační údaje zadavatele a odborného poradce

Zadavatel:	Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i.
Sídlo zadavatele:	Bělidla 986/4a, 603 00 Brno, Česká republika
IČ:	67179843
DIČ:	CZ67179843
Jednající:	Prof. RNDr. Ing. Michalem V. Markem, DrSc. – ředitelem
Telefon/Fax:	+420511 192 211
dále jen „zadavatel“	
Odborný poradce:	Eurotender s.r.o.,
Sídlo:	Jiřího náměstí 4/I, 290 01 Poděbrady
IČ:	27068111
Osoba oprávněná jednat:	Ing. Petr Hrubý – jednatel; Ing. Jaroslav Hájek - jednatel
Telefon/fax:	+420 325 611 932 / +420 325 611 934
E- mail:	info@eurotender.cz
Elektronická adresa pro podání nabídek:	https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052
dále jen „odborný poradce“	

Article 1. Identification of the Contracting Authority and Consultant

1.1. Identification of the Contracting Authority and Professional Consultant

Contracting Authority:	Global Change Research Centre AS CR, v.v.i.
Registered office:	Bělidla 986/4a, 603 00 Brno, Czech Republic
Reg. No.:	67179843
Tax ID:	CZ67179843
Acting by:	Prof. RNDr. Ing. Michal V. Marek, DrSc. – Director
Telephone/Fax:	+420511 192 211
Hereinafter referred to as the “Contracting Authority”	
Consultant:	Eurotender s.r.o.,
Registered office:	Jiřího náměstí 4/I, 290 01 Poděbrady
Reg. No.:	27068111
Authorized representative:	Ing. Petr Hrubý – Executive; Ing. Jaroslav Hájek - Executive
Telephone/fax:	+420 325 611 932 / +420 325 611 934
E- mail:	info@eurotender.cz
Email address for submission of tenders	https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052
Hereinafter referred to as the “Consultant”	

2. článek Vymezení předmětu plnění veřejné zakázky a technické podmínky

2.1. Předmět plnění veřejné zakázky a technické podmínky

2.1.1 Základní informace

Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v.v.i., (dále jen „CVGZ“ či „zadavatel“) bude v následujících letech realizovat projekt „CzechGlobe“, a to v rámci operačního programu Výzkum a vývoj pro inovace (dále jen „OP VaVpl“).

V rámci tohoto programu bude třeba zajistit dodávku leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů, které budou v rámci projektu cílově sloužit pro potřeby dálkového průzkumu Země (DPZ).

S ohledem na snahu zadavatele zajistit pro průběh zadávacího řízení transparentní a nediskriminační prostředí a současně i zabezpečit co nejširší okruh možných dodavatelů, jsou zadávací podmínky formulovány v jazyce českém a anglickém. **Z důvodů zamezení možných nejasností při kontrole nabídek v rámci otevření obálek dle § 71 zákona, posuzování kvalifikace, posouzení nabídek dle § 76 zákona a následného hodnocení, jsou dodavatelé oprávněni podat nabídky pouze v jazyce českém, nebo slovenském.**

V případě jazykové kolize mezi formulací zadávacích podmínek v českém a anglickém jazyce má přednost jazyk český.

S ohledem na shora uvedenou snahu zadavatele zajistit pro průběh zadávacího řízení transparentní a nediskriminační prostředí a současně i zabezpečit co nejširší okruh možných dodavatelů, bude výběr nejvhodnější nabídky proveden, kromě výše nabídkové ceny, formou tzv. bodovací metody jednotlivých technických parametrů dodávky dle jejich přiměřenosti a vhodnosti. Detailní specifikace tohoto postupu je podrobně uvedena v čl. 10 této zadávací dokumentace s názvem „**Kritéria pro zadání veřejné zakázky**“.

Dodavatelé pro účely posouzení a hodnocení nabídek vyplní související přílohu č. 4 s názvem „**Specifikace technických parametrů dodávky pro účely hodnocení**“, do které doplní údaje požadované zadavatelem a které budou posuzovány a hodnoceny ve smyslu postupu uvedeného v čl. 10 zadávací dokumentace. Vyplněná příloha č. 4 bude součástí nabídky předložené dodavatelem.

Zadavatel upozorňuje dodavatele, že některé technické parametry a údaje budou dodavatelem uvedeny (resp. mohou se opakovat) jak v příloze č. 3, tak i v příloze č. 4 a musejí být v obou případech identické.

Article 2 Definition of subject-matter of the public tender and technical conditions

2.1. Subject-matter of the tender and technical conditions

2.1.1. Basic Information

The Global Change Research Centre AS CR v.v.i., (hereinafter referred to as “GCRC” or “Contracting Authority”) shall implement the project “CzechGlobe” over the next few years in the framework of the Operational Programme Research and Development for Innovation (hereinafter referred to as “OP RDI”).

As part of this program it will be necessary to ensure the supply of aerial hyperspectral display systems which will serve the needs of remote sensing (RS) during the project.

With regard to efforts of the Contracting Authority to provide the tender procedure with a transparent and non-discriminatory environment and also to provide the widest possible range of potential contractors, the tender conditions are elaborated in Czech and English. **To avoid possible confusion when controlling the tenders during the tender opening session pursuant to Article 71 of the Act, the evaluation of qualifications, the assessment of the tenders pursuant to Article 76 of the Act and subsequent evaluation, the Contractor shall be entitled to submit offers in Czech or Slovak only.**

In the event of conflict between the formulation of the terms in Czech and English, the Czech language shall take precedence.

With regard to the above-mentioned efforts of the Contracting Authority to provide the tender procedure with a transparent and non-discriminatory environment and also to provide the widest possible range of potential contractors, selection of the best tender shall be made, in addition to the offer price, in the form of the so-called scoring method for the individual technical parameters of the supply according to their adequacy and suitability. Detailed specifications of this procedure are included in Article 10 of the tender documentation entitled “**Criteria for the award of public tenders.**”

For the purpose of the assessment and evaluation of the tenders the contractors shall fill in Attachment No. 4 entitled “**Specification of technical parameters of the supply for purposes of the evaluation**”, which will complement the information required by the Contracting Authority and which will be assessed and evaluated in terms of the procedure laid down in Article 10 of the Tender Documentation. A completed Attachment 4 will be part of the offer submitted by the contractor.

The Contracting Authority hereby points out to contractors that some of the technical parameters and data may be stated by the contractors (i.e. may be repeated) in both Attachment 3 and Attachment 4 and therefore must be **identical** in both cases.

2.1.2. Předmět plnění veřejné zakázky a záruční doba

V návaznosti na výše uvedené je předmětem plnění nadlimitní veřejné zakázky dodávka leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů, tedy Leteckého hyperspektrálního VNIR systému, Leteckého hyperspektrálního SWIR systému, Leteckého hyperspektrálního LWIR systému, dále dvou IMU jednotek a minimálně jedné GNSS jednotky potřebných k provozování všech hyperspektrálních systémů a kalibrační zařízení pro kalibraci všech senzorů a související software.

Součástí předmětu plnění veřejné zakázky je i provedení školení instalace, obsluhy a údržby každého z hyperspektrálních systémů.

Základní parametry předmětu veřejné zakázky jsou detailně stanoveny v „Podrobných základních technických specifikacích jednotlivých parametrů hyperspektrálních systémů“, které tvoří Přílohu č. 3 zadávací dokumentace.

Způsob dodání předmětu veřejné zakázky je podrobně specifikován v čl. II závazného návrhu Kupní smlouvy, která je Přílohou č. 2 této zadávací dokumentace.

Zadavatel přikládá, jako Přílohu č. 6 zadávací dokumentace schematický výkres otvorů v leteckém nosiči pro umístění senzorů.

Záruční doba

Délka záruční doby za předmět veřejné zakázky se stanovuje v délce 12 měsíců ode dne předání a převzetí daného hyperspektrálního systému.

Podrobné záruční informace jsou definovány v závazném návrhu Kupní smlouvy, která je Přílohou č.2 zadávací dokumentace.

2.1.2. Subject of the public tender and warranty

In connection with all of the above, the subject of the above-limit public tender is the comprehensive supply and installation of aerial hyperspectral display systems, i.e. aerial hyperspectral VNIR system, aerial hyperspectral SWIR system, aerial hyperspectral LWIR system, as well as two IMU units and at least one GNSS unit needed to operate all of the hyperspectral systems and calibration equipment to calibrate all of the sensors and the related software.

The subject of the public tender also includes training of the installation, operation and maintenance of each of the hyperspectral systems.

The basic parameters of the subject of the public tender are set out in detail in the “Detailed basic technical specifications of the parameters of the hyperspectral systems”, which forms Attachment 3 of the tender documentation.

The method of delivery of the public tender is specified in detail in Article II of the binding Purchase Agreement, which is Attachment 2 of the tender documentation.

The Contracting Authority attaches a schematic drawing of the holes in the aircraft for locating the sensors as Attachment 6 of the tender documentation.

The warranty period

The warranty period for the subject of the public tender is set at 12 months from the date of delivery and acceptance of the given hyperspectral system.

The complete warranty conditions are defined in the binding Purchase Agreement, which is Attachment 2 of the tender documentation.

2.2. Klasifikace a předpokládaná hodnota veřejné zakázky

2.2.1. Klasifikace předmětu veřejné zakázky :

CPV	Název
33114000 - 2	Spektroskopické přístroje

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je
39.000.000,- Kč bez DPH
(slovy: třicet devět milionů korun českých)

2.3. Dodatečné informace k zadávací dokumentaci

Dodavatel je oprávněn požadovat dodatečné informace k jakékoli části zadávacích podmínek (tj. vč. jejich příloh), a to v anglickém, českém nebo slovenském jazyku..

- 2.3.1. Žádost o dodatečné informace (dotazy) k zadávací dokumentaci je dodavatel povinen doručit v písemné podobě odbornému poradci zadavatele dle pokynů uvedených v bodě 2.4. zadávací dokumentace.
- 2.3.2. Písemná žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám musí být doručena na adresu odborného poradce zadavatele **nejpozději 6 pracovních dnů** před uplynutím lhůty pro podání nabídek.
- 2.3.3. Odborný poradce zadavatele zabezpečí uveřejnění dotazů i odpovědí na položené dotazy **nejpozději do 4 pracovních dnů** ode dne doručení žádosti dodavatele. Dotazy i odpovědi na položené dotazy budou doručeny všem známým dodavatelům, kteří požádali o poskytnutí zadávací dokumentace nebo kterým byla zadávací dokumentace poskytnuta.
- 2.3.4. Zadavatel zabezpečí uveřejnění dodatečných informací včetně přesného znění žádostí stejným způsobem, jakým uveřejnil textovou část zadávací dokumentace, tj. na profilu zadavatele formou neomezeného dálkového přístupu po 24 hodin denně.
- 2.3.5. Nabídky podané uchazeči musí být v souladu s dodatečnými informacemi a případnými změnami.
- 2.3.6. Vzhledem ke krátkým lhůtám pro dodatečné informace k zadávacím podmínkám a v souladu s § 148 odstavec 2 zákona, může být pro poskytnutí dodatečných informací ze strany odborného poradce zadavatele využito elektronických prostředků. Odborný poradce zadavatele proto doporučuje dodavatelům, kteří požádali o zadávací dokumentaci, či si zadávací dokumentaci vyzvedli u odborného poradce zadavatele, příp. na profilu zadavatele, aby pro účely urychleného doručení případných dodatečných informací doručili odbornému poradci na adresu dle odst. 2.4. jednu elektronickou adresu, na kterou mají být případné dodatečné informace k zadávací dokumentaci zasílány.

2.2. Classification and the estimated value of the public tender

2.2.1. Classification of the subject of the public tender:

CPV	Title
33114000 - 2	Spectroscopic apparatus

The estimated value of the public tender is
39 million CZK without VAT
(In words: thirtyninemillion czech crowns)

2.3. Information additional to the Tender Documentation

The Contractor is entitled to request additional information on any part of the terms of reference (including its Attachments) in English, Czech or Slovak language.

- 2.3.1. Requests for information (questions) additional to the Tender Documentation shall be sent by the Contractor in writing to the Consultant, as specified in paragraph 2.4. of the Tender Documentation.
- 2.3.2. A written request for additional information on the tender conditions must be sent to the address of the Consultant **no later than 6 working days** before the deadline for submission of tenders.
- 2.3.3. The Professional Consultant shall ensure the publication of questions and answers **within 4 working days** of receipt of the Contractor's application. Questions and answers to the questions raised will be distributed to all known Suppliers who have requested the provision of tender documentation or were provided with the tender documentation.
- 2.3.4. The Contracting Authority shall ensure the publication of additional information, including the exact wording of the request in the same way the text of the specifications was published, i.e. on the profile of the Contracting Authority in the form of unlimited remote access 24 hours a day.
- 2.3.5. Tenders submitted by the tenderer must comply with the additional information and any changes.
- 2.3.6. Given the short deadlines for additional information on the tender conditions and in accordance with Article 148 paragraph 2 of the Act, electronic means may be used by the Contracting Authority's Professional Consultant to provide additional information. The Contracting Authority's Professional Consultant therefore recommends that Suppliers, who have requested the tender documentation or have been provided with the tender documentation by the Contracting Authority's Professional Consultant or have downloaded it from the profile of the Contracting Authority to provide the Professional Consultant at the address specified in paragraph 2.4 with one electronic mail address for the purposes of quickly providing any information additional to the tender documentation to the suppliers.

Zadavatel dále stanoví, že pro právní jistotu zadávacího procesu musí být veškerá komunikace s odborným poradcem realizována pouze písemnou formou. Jakýkoliv další způsob, např. osobní jednání apod., je vyloučen.

The Contracting Authority further stipulates that for legal certainty of the tendering procedure all communication with the Consultant shall be performed only in writing. No other way, such as personal meetings, etc., shall be considered.

2.4. Adresa pro vyžádání dodatečných informací

Žádosti o dodatečné informace doručí dodavatelé na adresu odborného poradce :

Eurotender s.r.o.
Jiřího náměstí 4 / I,
290 01 Poděbrady
Česká republika – CZ
kontaktní osoba: Ing. Jaroslav Hájek
tel.: +420325 611 932 Fax: +420325 611 934
e-mail : info@eurotender.cz

2.4. Address for requesting additional information

Requests for additional information shall be sent to the address of the Consultant:

Eurotender s.r.o.
Jiřího náměstí 4 / I,
290 01 Poděbrady
Czech Republic – CZ
Contact person: Ing. Jaroslav Hájek
tel.: +420325 611 932 Fax: +420325 611 934
e-mail : info@eurotender.cz

<p>3. článek Doba a místo plnění předmětu veřejné zakázky</p> <p>3.1. Doba (termíny) plnění předmětu veřejné zakázky Zadavatel pro plnění dodávky stanoví následující podmínky vztahující se ke lhůtě plnění:</p> <p>3.1.1. Předpokládaný termín podpisu smlouvy: 5.12. 2013</p> <p>3.1.2 Požadované termíny pro splnění předmětu dodávky:</p> <p>a) Dodávka Leteckého hyperspektrálního VNIR systému nejpozději do 10. 4. 2014 b) Dodávka Leteckého hyperspektrálního SWIR systému nejpozději do 10. 11. 2014. c) Dodávka Leteckého hyperspektrálního LWIR systému nejpozději do 10. 11. 2014</p>	<p>Article 3 Time and place of performance of the subject of the public tender</p> <p>3.1. Time (deadlines) of performance of the subject of the public tender The Contracting Authority has set the following deadlines for the performance of the subject of the tender:</p> <p>3.1.1. Expected date of signing the Agreement: 5.12. 2013</p> <p>3.1.2 Required deadline for completing the subject of the tender:</p> <p>a) Supply of aerial hyperspectral VNIR system by 10. 4. 2014 at the latest b) Supply of aerial hyperspectral SWIR system by 10. 11. 2014 at the latest c) Supply of aerial hyperspectral LWIR system by 10. 11. 2014 at the latest</p>
<p>3.2. Termín splnění dodávky</p> <p>Zadavatelem stanovené termíny pro splnění realizace dodávky jsou termíny, kdy dojde k protokolárnímu předání a převzetí řádně splněné části dodávky dle 3.1.2. a dodávky jako celku mezi zadavatelem a dodavatelem.</p> <p>3.3. Místo plnění veřejné zakázky</p> <p>Místem plnění je:</p> <p>Česká republika, Letiště Brno Tuřany a Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i., Bělidla 986/4a, 603 00 Brno případně další místa v předstihu vymezená zadavatelem</p>	<p>3.2. Deadline for fulfilment of the delivery</p> <p>The deadlines for fulfilment of the delivery specified by the Contracting Authority are the deadlines of the official delivery and acceptance of duly fulfilled parts of the supply according to 3.1.2. and delivery as a whole between the Contracting Authority and the Contractor.</p> <p>3.3. Place of performance of the public tender</p> <p>Place of performance is:</p> <p>Czech Republic, Brno Tuřany Airport and Global Change Research Centre AS CR, v. v. i., Bělidla 986/4a, 603 00 Brno or other locations specified in advance by the Contracting Authority</p>
<p>4. článek Kvalifikace dodavatelů</p> <p>4.1. Rozsah požadavků na kvalifikaci</p> <p>Tato část zadávací dokumentace upravuje podrobným způsobem požadavky zadavatele na kvalifikaci.</p> <p>4.2. Kvalifikovaným pro plnění veřejné zakázky je dodavatel, který:</p> <p>4.2.1. splní základní kvalifikační předpoklady podle § 53 zákona 4.2.2. splní profesní kvalifikační předpoklady podle § 54 zákona 4.2.3. předloží čestné prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku 4.2.4. splní technické kvalifikační předpoklady podle § 56 zákona (v daném případě zadavatel nepožaduje).</p> <p>4.3. Prokázání kvalifikace – pravost a stáří dokladů</p>	<p>Article 4 Qualifications of the Contractor</p> <p>4.1. Qualification requirements</p> <p>This part of the tender documentation specifies in detail the Contracting Authority's qualification requirements.</p> <p>4.2. A Contractor is qualified for the performance of the public tender in the case that they:</p> <p>4.2.1. Fulfil the basic qualification requirements pursuant to Article 53 of the Act 4.2.2. Fulfil the professional qualification requirements pursuant to Article 54 of the Act 4.2.3. Submit a sworn statement on their economic and financial eligibility to perform the tender 4.2.4. Fulfil the technical qualification requirements pursuant to Article 56 of the Act (in this case the Contracting Authority doesn't require).</p> <p>4.3. Proof of qualifications - authenticity and age of documents</p>

- 4.3.1.** Nestanoví-li zákon jinak, předkládá dodavatel kopie dokladů prokazujících splnění kvalifikace. Před uzavřením smlouvy budou dodavatelem předloženy originály nebo ověřené kopie těchto dokladů.
- 4.3.2.** Doklady prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů a výpis z obchodního rejstříku nesmějí být starší **90 dnů** ke dni podání nabídky.
- 4.3.3.** Zadavatel může požadovat po dodavateli, aby písemně objasnil předložené informace či doklady nebo předložil další informace či doklady prokazující splnění kvalifikace. Dodavatel je povinen splnit tuto povinnost v přiměřené lhůtě stanovené zadavatelem.. Skutečnosti rozhodné pro splnění kvalifikace musejí nastat ve lhůtě podle § 52 zákona.

4.4. Další požadavky na prokázání splnění kvalifikace

4.4.1. Čestné prohlášení (dále i „Prohlášení“) dodavatele

V případech, kdy zadavatel v rámci prokázání kvalifikace požaduje předložení čestného prohlášení dodavatele, musí takové čestné prohlášení obsahovat zadavatelem požadované údaje a musí být současně podepsáno osobou oprávněnou jednat jménem, či za dodavatele.

Pokud za dodavatele jedná zmocněnec na základě plné moci, musí být v nabídce předložena plná moc v originále, nebo v úředně ověřené kopii.

4.4.2. Změny v kvalifikaci

Pokud do doby rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky přestane dodavatel splňovat kvalifikaci, je dodavatel povinen nejpozději do 7 pracovních dnů tuto skutečnost veřejnému zadavateli písemně oznámit. Dodavatel je povinen předložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu do 10 pracovních dnů od oznámení této skutečnosti veřejnému zadavateli. Veřejný zadavatel může na žádost dodavatele tuto lhůtu prodloužit nebo může zmeškání lhůty prominout. Tato povinnost se vztahuje obdobně na dodavatele, se kterým je v souladu s rozhodnutím veřejného zadavatele podle § 81 zákona možné uzavřít smlouvu, a to až do doby uzavření smlouvy. V takovém případě musí dodavatel, s nímž veřejný zadavatel uzavírá smlouvu, předložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu nejpozději při uzavření smlouvy.

4.4.3. Lhůta pro prokázání kvalifikace

V otevřeném zadávacím řízení je dodavatel povinen prokázat splnění kvalifikace ve lhůtě pro podání nabídek

- 4.3.1.** Unless otherwise provided by the Act, the Contractor shall submit copies of documents proving their qualifications. Before entering into the agreement the Contractor shall submit the originals or certified copies of these documents.
- 4.3.2.** Documents proving the basic qualification requirements and certificate of incorporation must be no older than **90 days** to the date of submitting the tender proposal.
- 4.3.3.** The Contracting Authority may require the Contractor to explain in writing the information or documents or submit additional information or documents proving the qualifications. The Contractor shall be obliged to fulfil this obligation within a reasonable period specified by the Contracting Authority. The facts decisive for fulfilling the qualifications must have occurred within the period pursuant to Article 52 of the Act.

4.4. Further requirements for proof of qualifications

4.4.1. Sworn statement (hereinafter also referred to as Statement) of the Contractor

In cases where the Contracting Authority requires submission of a sworn statement for proof of qualifications, such a sworn statement must contain the information required by the Contracting Authority and must be signed by a person currently authorized to act on behalf of the Contractor.

If an agent with power of attorney is acting on behalf of the Contractor then the original or a copy of the power of attorney must be submitted in the tender proposal.

4.4.2. Changes in qualifications

If, by the time of selection of the winning tender proposal the Contractor ceases to meet the qualifications, the Contractor shall inform the Contracting Authority of the fact in writing within 7 working days. The Contractor shall submit the necessary documents proving the qualification in full within 10 working days from the notification of this fact to the Contracting Authority. The Contracting Authority may, at the request of the Contractor, extend or waive the missed deadline. This obligation shall apply mutatis mutandis to a Contractor with whom it is possible to enter into an agreement in conformity with the decision of the Contracting Authority pursuant to Article 81 of the Act, up to the time of entering into the agreement. In this case, the Contractor with whom the Contracting Authority enters into the agreement shall submit the necessary documents proving the qualifications in full prior to entering into the agreement.

4.4.3. Deadline for proving qualifications

In an open tender, the Contractor shall demonstrate compliance with the qualifications within the deadline for submission of tender proposals

4.5. Prokázání kvalifikace zahraniční osoby

Ne vyplývá-li ze zvláštního právního předpisu jinak, prokazuje dle § 51 odst. 7 zákona **zahraniční dodavatel** splnění kvalifikace způsobem podle právního řádu platného v zemi jeho sídla, místa podnikání nebo bydliště, a to v rozsahu požadovaném tímto zákonem a veřejným zadavatelem. Pokud se podle právního řádu platného v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele určitý doklad nevydává, je zahraniční dodavatel povinen prokázat splnění takové části kvalifikace čestným prohlášením. Není-li povinnost, jejíž splnění má být v rámci kvalifikace prokázáno, v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele stanovena, učiní o této skutečnosti čestné prohlášení. Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá zahraniční dodavatel v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka, pokud zadavatel v zadávacích podmínkách nebo mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak; to platí i v případě, prokazuje-li splnění kvalifikace doklady v jiném než českém jazyce dodavatel se sídlem, místem podnikání nebo místem trvalého pobytu na území České republiky. Povinnost připojit k dokladům úředně ověřený překlad do českého jazyka se nevztahuje na doklady ve slovenském.

4.6 Splnění části kvalifikace prostřednictvím subdodavatele

Pokud není dodavatel schopen prokázat splnění určité části kvalifikace požadované zadavatelem podle § 50 odst. 1 písm. b) a d) zákona v plném rozsahu, je oprávněn splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele. Dodavatel je v takovém případě povinen zadavateli předložit

a) doklady prokazující splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odst. 1 písm. j) zákona
a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) zákona subdodavatelem a

b) smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) a d) zákona.

Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace podle § 54 písm. a) zákona.

4.7 Společná nabídka několika dodavatelů

4.7.1. Má-li být předmět veřejné zakázky plněn několika dodavateli společně a za tímto účelem podávají či hodlají podat společnou nabídku, je každý z dodavatelů povinen prokázat splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 50 odst. 1 písm. a) zákona (tj. základní kvalifikační předpoklady podle § 53 zákona) a profesního kvalifikačního předpokladu podle

4.5. Proof of qualifications of a foreign entity

Unless a special law shall state otherwise, a **foreign contractor** shall demonstrate fulfilment of the qualification requirements according to Article 51, paragraph 7 of the Act in a manner according to the law of their country of registration, place of business or residence, to the extent required by this Act and by the Contracting Authority. If, under the laws of the country of registration, place of business or residence of a foreign contractor the document is not issued, the foreign contractor shall demonstrate compliance with the qualifications by a sworn statement. If compliance with any qualifications is not required in the country of registered office, place of business or place of residence of a foreign contractor, such a foreign contractor shall issue a sworn statement to this effect. Documents proving the qualifications shall be submitted by a foreign contractor in the original language with a certified translation into Czech language, if the Contracting Authority in the tender specifications or an international treaty by which the Czech Republic is bound do not state otherwise, this shall also apply in the case of a Contractor demonstrating fulfilment of qualifications by a document in a language other than Czech whose registered office, place of business or place of permanent residence is in the Czech Republic. The obligation to provide the documentation with a certified translation into the Czech language does not apply to documents in Slovak.

4.6 Fulfilment of parts of the qualifications through a subcontractor

If the Contractor is not able to demonstrate fulfilment of certain qualifications required by the Contracting Authority pursuant to Article 50 paragraph 1 letters b) and d) of the Act in full, is shall be entitled to fulfil the qualifications to their missing extent through a subcontractor. The Contractor in this case is obliged to submit to the Contracting Authority the following:

a) documents proving the basic qualification requirements pursuant to Article 53 paragraph 1 letter j) of the Act
and professional qualification requirements according to Article 54 letter a) of the Act by the subcontractor and

b) a agreement entered into with a subcontractor that shows their commitment to provide performance intended for performance of the public tender by the Contractor or to provide things or rights with which the Contractor will be entitled use during the performance of the tender, at least to the extent in which the subcontractor demonstrates fulfilment of the qualifications pursuant to Article 50 paragraph 1 letter b) and d) of the Act.

The Contractor shall not be entitled to demonstrate compliance with the qualifications pursuant to Article 54 letter a) of the Act through a subcontractor.

4.7 Joint tender proposal of several Contractors

1.

4.7.1. If the subject-matter of the public tender is to be performed by several Contractors together and to this end they submit or intend to submit a joint tender proposal, then each of the Contractors shall demonstrate compliance with the basic qualification requirements pursuant to Article 50, paragraph 1, letter a) of the Act (i.e. the basic qualification requirements pursuant to

§ 54 písm. a) zákona (tj. výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán) v plném rozsahu. Splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) a d) zákona musí prokázat všichni dodavatelé společně. V případě prokazování splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prostřednictvím subdodavatele se předchozí odstavce 4.6. použije obdobně.

4.7.2. V případě, že má být předmět veřejné zakázky plněn podle § 51 odst. 5 zákona společně několika dodavateli, jsou veřejnému zadavateli povinni předložit současně s doklady prokazujícími splnění kvalifikačních předpokladů **smlouvu**, ve které je obsažen závazek, že všichni tito dodavatelé budou vůči zadavateli a třetím osobám z jakýchkoliv právních vztahů vzniklých v souvislosti s veřejnou zakázkou zavázáni společně a nerozdílně, a to po celou dobu plnění veřejné zakázky i po dobu trvání jiných závazků vyplývajících z veřejné zakázky. Požadavek na závazek podle věty první, aby dodavatelé byli zavázáni společně a nerozdílně, platí, pokud zvláštní právní předpis nebo zadavatel nestanoví jinak.

Article 53 of the Act) and the professional qualification requirements pursuant to Article 54 letter of the Act (i.e. a certificate of incorporation if the Contractor is registered therein or an extract from a similar register, if they shall be registered therein) in full. Fulfilment of the qualifications pursuant to Article 50 paragraph 1 letters b) and d) of the Act must be proven by all Contractors together. In the case of proving partial fulfilment of qualifications through a subcontractor, the previous paragraph 4.6 shall apply mutatis mutandis.

4.7.2. Should the subject-matter of the tender be provided by several Contractors pursuant to Article 51, paragraph 5 of the Act, they shall be obliged to submit an **agreement** to the Contracting Authority along with documents proving compliance with qualification requirements, containing a commitment that all Contractors will be jointly and severally liable to the Contracting Authority and third parties of any legal relationships arising in connection with the tender for the whole duration of the agreement and for the duration of any other obligations arising thereof. The requirement under the first sentence for Contractors to be jointly and severally liable shall be valid unless a special law or the Contracting Authority state otherwise.

4.8. Zvláštní způsoby prokázání kvalifikace

4.8.1. Použití výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů

Předloží-li dodavatel zadavateli výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů ve lhůtě pro prokázání splnění kvalifikace, nahrazuje tento výpis prokázání splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 nebo 2 zákona a profesních kvalifikačních předpokladů podle § 54 písm. a) až d) zákona **v tom rozsahu, v jakém doklady prokazující splnění kvalifikačních předpokladů pokrývají požadavky veřejného zadavatele na prokázání splnění profesních kvalifikačních předpokladů pro plnění veřejné zakázky.**

4.8.2. Stáří výpisu seznamu kvalifikovaných dodavatelů a další požadavky zadavatele

Výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů nesmí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší než 3 měsíce.

4.8.3. Použití výpisu ze zahraničního seznamu dodavatelů

Zadavatel, v souladu s § 143 zákona, přijme výpis ze zahraničního seznamu kvalifikovaných dodavatelů (dále jen „zahraniční seznam“), popřípadě příslušný zahraniční certifikát, které jsou vydávány ve státě, který je součástí Evropského hospodářského

4.8. Specific ways of demonstrating fulfilment of qualifications

4.8.1. Use of an extract from the list of qualified Contractors

Should the Contractor submit to the Contracting Authority an extract from the list of qualified contractors within the deadline for demonstrating fulfilment of qualifications, this shall replace demonstration of the fulfilment of the basic qualification requirements according to Article 53 paragraph 1 or 2 of the Act and the professional qualification requirements under Article 54 letters a) to d) of the Act **to an extent to which the documents demonstrating fulfilment of qualification requirements cover the requirements of the Contracting Authority for demonstrating fulfilment of the professional qualifications for the performance of the public tender.**

4.8.2 Age of the extract of qualified contractors and other requirements of the Contracting Authority

An extract from the list of qualified contractors shall be no older than 3 months to the last day to which fulfilment of the qualifications shall be demonstrated.

4.8.3. Use of an extract from a foreign list of contractors

Pursuant to Article 143 of the Act, the contracting Authority shall accept an extract from a foreign list of qualified contractors (hereinafter referred to as "foreign list"), or an applicable foreign certificate being issued in a country that is part of the European

prostoru, nebo jiném státě, stanoví-li tak mezinárodní smlouva uzavřená mezi Evropskou unií nebo Českou republikou, a to pouze pokud byl tento výpis či zahraniční certifikát vydán ve státě, v němž má dodavatel sídlo či místo podnikání, popřípadě bydliště. Výpis ze zahraničního seznamu, popř. příslušný zahraniční certifikát předkládá zahraniční dodavatel v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka, pokud mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak.

Z výpisu ze zahraničního seznamu či zahraničního certifikátu musí vyplývat, že zahraniční dodavatel prokázal splnění:

- a) základních kvalifikačních předpokladů, které jsou v příslušném státě obdobou kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 nebo 2 zákona,
- b) profesních kvalifikačních předpokladů, které jsou v příslušném státě obdobou kvalifikačních předpokladů podle § 54 písm. a) až d) zákona, nebo
- c) technických kvalifikačních předpokladů, které jsou v příslušném státě obdobou kvalifikačních předpokladů podle § 56 odst. 1

4.8.4. Stáří výpisu ze zahraničního seznamu dodavatelů a další skutečnosti stanovené zákonem

Výpis ze zahraničního seznamu nesmí být starší 3 měsíců. Zahraniční certifikát musí být platný k poslednímu dni lhůty pro prokázání splnění kvalifikace.

4.8.5. Prokazování kvalifikace certifikátem

Předloží-li dodavatel veřejnému zadavateli certifikát vydaný v rámci systému certifikovaných dodavatelů, který obsahuje náležitosti stanovené v § 139 zákona, ve lhůtě pro prokázání splnění kvalifikace a údaje v certifikátu jsou platné nejméně k poslednímu dni lhůty pro prokázání splnění kvalifikace (§ 52 zákona), **nahrazuje tento certifikát, v rozsahu v něm uvedených údajů, prokázání splnění kvalifikace dodavatelem.**

Economic Area, or in another state, if an international agreement has been concluded between the European Union and the Czech Republic, and only if this extract or foreign certificate shall be issued in the country in which the Contractor has its registered office or place of business or residence. An extract from a foreign list or a foreign certificate shall be submitted by a foreign Contractor in the original language with a certified translation into the Czech language, unless an international treaty by which the Czech Republic is bound shall state otherwise.

The extract from the foreign list or foreign certificate must show that the foreign Contractor can demonstrate the fulfilment of:

- a) basic qualification requirements equivalent in the relevant state to the qualification requirements pursuant to Article 53 paragraph 1 or 2 of the Act,
- b) professional qualification requirements equivalent in the relevant state to the qualification requirements pursuant to Article 54 letters a) to d) of the Act, or
- c) technical qualifications that are equivalent in the relevant state to the qualification requirements according to Article 56 paragraph 1

4.8.4. Age of an extract from a foreign list of contractors and other matters specified by law

An extract from a foreign list shall be no older than 3 months. A foreign certificate must be valid to the last date for demonstrating fulfilment of the qualifications.

4.8.5. Proof of qualifications with a certificate

Should the Contractor submit to the Contracting Authority a certificate issued under the system of certified Contractors, which contains the particulars specified in Article 139 of the Act within the deadline for demonstrating fulfilment of qualifications and the information in the certificate is valid at least on the last day of the period for demonstrating fulfilment of the qualifications (Article 52 of the Act); **this certificate shall replace, to the extent of the information contained therein, demonstration of fulfilment of the qualification by the Contractor.**

5. článek	Article 5
<p style="text-align: center;">Základní kvalifikační předpoklady</p> <p>5.1. Splnění základních kvalifikačních předpokladů</p> <p>Základní kvalifikační předpoklady stanovené v § 53 odst. 1 zákona splňuje dodavatel</p> <p>a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplacení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo úcastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlázení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí tento předpoklad splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště;</p> <p>b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlázení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,</p> <p>c) který v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplacení podle zvláštního právního předpisu,</p> <p>d) vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,</p> <p>e) který není v likvidaci,</p>	<p style="text-align: center;">Basic qualification requirements</p> <p>5.1. Fulfilment of the basic qualification requirements</p> <p>Basic qualification requirements set in Article 53 paragraph 1 of the Act shall be fulfilled by Contractors</p> <p>a) that have not been finally sentenced for crimes committed to the benefit of a criminal conspiracy, by participation in criminal conspiracy, legalisation of proceeds from criminal activity, accessoryship, accepting bribes, bribery, indirect bribery, fraud, loan fraud, including cases of preparation for and attempts of or conspiracy for such crime, or if such sentences pronounced for such crimes have been expunged; in the case of legal entities, such qualifications shall be complied with by the statutory body or each member of the statutory body, and if a legal entity acts as the statutory body or a member of the statutory body of a Contractor, such qualifications shall be complied with by the statutory body or each member of the statutory body of such legal entity; if a tender or request to participate is submitted by a foreign legal entity via its branch, the qualifications under this subparagraph shall be complied with, beside the above described persons or entities, also by the head of the branch; such basic qualifications shall be complied with by the Contractor both in the territory of the Czech Republic and in the country of its registered office, place of business or residence;</p> <p>b) that have not been finally sentenced for crimes the facts of which relate to the Contractors subject of business pursuant to special legislation or if such sentence pronounced for such crimes has been expunged; in the case of legal entities, such qualifications shall be complied with by the statutory body or each member of the statutory body, and if a legal entity acts as the statutory body or a member of the statutory body of a Contractor, such qualifications shall be complied with by the statutory body or each member of the statutory body of such a legal entity; if a tender proposal or request to participate is submitted by a foreign legal entity via its branch, the qualifications under this subparagraph shall be complied with, beside the above described persons or entities, also by the head of the branch; such basic qualifications shall be complied with by the Contractor both in the territory of the Czech Republic and in the country of their registered office, place of business or residence,</p> <p>c) that have not accomplished the state of fact of unfair competition by bribery pursuant to special legislation,</p> <p>d) whose assets have not been subjected to adjudication of bankruptcy in the last 3 months or a bankruptcy petition has not been rejected due to lack of assets on the part of the Contractor or in respect of which composition has not been permitted or forced administration imposed pursuant to special legislation,</p> <p>e) that have not been in liquidation,</p>

- | | |
|---|--|
| <p>f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,</p> <p>g) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,</p> <p>h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,</p> <p>i) který nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů, je-li podle § 54 písm. d) požadováno prokázání odborné způsobilosti podle zvláštních právních předpisů; pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby,</p> <p>j) který není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek,</p> <p>k) kterému nebyla v posledních 3 letech pravomocně uložena pokuta za umožnění výkonu nelegální práce podle zvláštního právního předpisu,</p> | <p>f) that have no tax arrears registered in their tax records, both in the Czech Republic and in the country of their registered office, place of business or residence,</p> <p>g) that have no arrears in respect of the payment of the public health insurance premiums or any penalties, both in the Czech Republic and in the country of their registered office, place of business or residence,</p> <p>h) that have not arrears in respect of the payment of the social policy and the state employment policy contributions, both in the Czech Republic and in the country of their registered office, place of business or residence;</p> <p>i) that have not been finally disciplinary punished in the past three years or that have not been finally subjected to punitive measures pursuant to special legislation if proof of professional qualifications pursuant to special legislation is required pursuant to Article 54 letter (d); if the Contractors perform such activity through an authorised agent or any other person liable for the activities of the Contractors, such qualifications shall be complied with by those persons,</p> <p>j) that are not included in the register of persons banned from public contracts,</p> <p>k) that have not been lawfully fined for allowing the performance of illegal work pursuant to special legislation in the past 3 years,</p> |
|---|--|

5.2. Způsob prokázání základních kvalifikačních předpokladů

Dodavatel prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odstavec 1 písmena c) až e) a g), i) až k) zákona čestným prohlášením, splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odstavec 1 písmeno a) a b) výpisem z evidence Rejstříku trestů fyzických a právnických osob, splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odstavec 1 písmeno h) zákona potvrzením příslušného orgánu či instituce a splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odstavec 1 písmeno f) zákona potvrzením příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestného prohlášení.

5.2 Method of proof of basic qualifications

A Contractor shall demonstrate fulfilment of the basic qualification requirements pursuant to **Article 53 paragraph 1 letters c) to e) and g), i) to k)** of the Act by a sworn statement, fulfilment of the basic qualification requirements pursuant to **Article 53 paragraph 1 letters a) and b)** by an extract from the criminal register of individuals and legal entities, fulfilment of the basic qualification requirements pursuant to **Article 53 paragraph 1 letter h)** of the Act by confirmation from a competent authority or institution and fulfilment of the basic qualification requirements pursuant to **Article 53 paragraph 1 letter f)** of the Act by confirmation from the tax office and in relation to excise duty by a sworn statement.

6. článek Profesionální kvalifikační předpoklady	Article 6 Professional qualification requirements
<p>6.1. <u>Splnění profesních kvalifikačních předpokladů dle § 54 zákona</u></p> <p>Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže dodavatel, který předloží:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) dle § 54 písm. a) zákona - výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence pokud je v ní zapsán, b) dle § 54 písm. b) zákona - doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci. Dodavatel jako doklad prokazující jeho oprávnění k podnikání předloží výpis z živnostenského rejstříku, nebo živnostenský(é) list(y) v rozsahu odpovídajícím předmětu plnění veřejné zakázky, 	<p>6.1. <u>Fulfilment of the professional qualification requirements pursuant to Article 54 of the Act</u></p> <p>Fulfilment of the professional qualification requirements shall be proven by a Contractor that submits the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) pursuant to Article 54 letter a) of the Act - an extract from the Commercial Register if it is registered therein or an extract from any other similar register, if it is registered therein, b) pursuant to Article 54 letter b) of the Act - proof of authorisation to do business pursuant to special legislation to the extent reflecting the subject-matter of the public tender, particularly, a proof of relevant business authorisation or licence. As proof of authorisation to do business a Contractor shall submit an extract from the from the trade register or a trade certificate(s) to the extent corresponding to the subject of the tender,
7. článek Ekonomická a finanční způsobilost , technické kvalifikační předpoklady	Article 7 Economic and financial capacity, technical qualification requirements
<p>7.1. <u>Ekonomická a finanční způsobilost</u></p> <p>Dodavatel, v souladu s ust. § 50 odst. 1) písm. c) zákona předloží Prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku.</p> <p>7.2. <u>Splnění technických kvalifikačních předpokladů dle § 56 zákona</u></p> <p>Splnění technických kvalifikačních předpokladů zadavatel nepožaduje</p>	<p>7.1. <u>Economic and financial qualifications</u></p> <p>In accordance with article 50 paragraph 1) letter c) of the Act Contractors shall submit a statement of their economic and financial ability to perform the tender.</p> <p>7.2. <u>Fulfilment of the technical qualification requirements pursuant to Article 56 of the Act</u></p> <p>The Contracting Authority does not require the technical qualification requirements to be fulfilled</p>
8. článek Požadavky na jednotný způsob zpracování nabídkové ceny, vymezení platebních podmínek	Article 8 Requirements for a unified method of price preparation, definition of payment terms
<p>8.1. <u>Požadavky na zpracování jednotných nabídkových cen</u></p> <p>Nabídkovou cenou se pro účely zadávacího řízení rozumí celková cena dodávky specifikované v Čl. 2. této zadávací dokumentace, včetně daně z přidané hodnoty. Nabídková cena bude obsahovat veškeré nutné náklady k řádnému provedení a splnění dodávky, včetně všech nákladů souvisejících (viz ustanovení čl. IV odst. 2 závazného návrhu Kupní smlouvy).</p> <p>8.2. <u>Stanovení nabídkové ceny</u></p> <p>Celková nabídková cena za dodávku bude stanovena a uvedena jako nejvýše přípustná a nepřekročitelná a uvedena v české měně (v korunách českých-CZK) v následujícím členění:</p> <p>Cena leteckého hyperspektrálního VNIR systému v Kč bez DPH Cena leteckého hyperspektrálního SWIR systému v Kč bez DPH Cena leteckého hyperspektrálního LWIR systému v Kč bez DPH</p> <hr/> <p>Cena za dodávku předmětu veřejné zakázky celkem v Kč bez DPH</p>	<p>8.1. <u>Requirements for the elaboration of unit prices of the tender</u></p> <p>The tender price for the purposes of the tender procedure shall mean the total cost for supply of the equipment specified in Article 2 herein, including value added tax. The tender price shall include all costs necessary for the proper execution and fulfilment of the tender, including all related costs (see Article IV, paragraph 2 of the binding draft Purchase Agreement).</p> <p>8.2. <u>Determination of tender price</u></p> <p>The final tender price will be determined and stated as the maximum acceptable and permissible price and quoted in the Czech currency (CZK-Czech crowns) as follows:</p> <p>Price of aerial hyperspectral VNIR system in CZK without VAT Price of aerial hyperspectral SWIR system in CZK without VAT Price of aerial hyperspectral LWIR system in CZK without VAT</p> <hr/> <p>Total price of the subject of the public tender in CZK without VAT</p>

Nabídková cena bude v požadovaném členění uvedena i v Kupní smlouvě, která bude součástí nabídky dodavatele.

8.3. Platební podmínky

Dodavatel je oprávněn vystavit zálohovou fakturu ke každému z hyperspektrálních systémů až do výše 30 % ceny systému.

Ke každému hyperspektrálnímu systému bude pro účely úhrady ceny vystavena zvláštní faktura. Přílohou každé faktury bude kopie protokolu o předání a převzetí hyperspektrálního systému.

Splatnost všech faktur se sjednává na dobu 30 dnů od data vystavení faktury.

Další podrobné platební podmínky jsou uvedeny v Obchodních podmínkách – závazném návrhu Kupní smlouvy, která je Přílohou č. 2 zadávací dokumentace.

The price will be stated in the required breakdown in the Purchase Agreement, which will be part of the Contractor's tender.

8.3. Payment conditions

The Contractor shall be entitled to issue a proforma invoice for each of the hyperspectral systems of up to 30% of the price of the system.

A separate invoice shall be issued for each hyperspectral system. Attached to each invoice shall be a copy of the delivery and acceptance protocol of the hyperspectral system.

The due date for each invoice is agreed for a period of 30 days from date of issuing the invoice.

Further detailed payment conditions are set out in the Terms and Conditions – the binding draft purchase agreement, which is Attachment 2 to the tender documentation.

9. článek	Zadávací lhůta , jistota	Article 9	Award period, guarantee
-----------	--------------------------	-----------	-------------------------

9.1 Zadávací lhůta

Zadávací lhůtou je lhůta, po kterou jsou uchazeči svými nabídkami vázáni.

Zadávací lhůta začíná běžet okamžikem skončení lhůty pro podání nabídek a končí dnem doručení oznámení zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky.

Zadávací lhůta se prodlužuje uchazečům, s nimiž může zadavatel v souladu se zákonem uzavřít smlouvu, až do doby uzavření smlouvy dle § 82 odst. 4 zákona nebo do zrušení zadávacího řízení (viz § 43 odst. 3 zákona). Zadávací lhůta neběží v případech uvedených v § 43 odst. 4 a 5 zákona.

9.2 Délka zadávací lhůty

V souladu s § 43 odst. 2 zákona zadavatel stanoví zadávací lhůtu v délce **120** kalendářních dnů

9.3. Poskytnutí jistoty

Zadavatel nepožaduje, aby uchazeč k zajištění svých povinností vyplývajících z účasti v zadávacím řízení poskytl jistotu ve smyslu § 67 zákona.

9.1 Award period

The award period is the period during which applicants are bound by their tenders.

The award period begins to run from the deadline for submission of tenders and shall terminate upon the delivery of the notice of the contracting entity of the selection of the most suitable tender proposal.

The award term shall be extended in respect of Tenderers eligible to conclude an agreement with the contracting entity according to the Act, until such conclusion of the agreement pursuant to Article 82 paragraph 4 or until the cancellation of the tender procedure (see Article 43 paragraph 3 of the Act). The award period shall be discontinued in the cases referred to in Article 43, paragraph 4 and 5 of the Act.

9.2 Length of award period

In accordance with Article 43 paragraph 2 of the Act the Contracting Authority shall set an award period of **120** calendar days

9.3 Provision of a guarantee

The Contracting Authority shall not require the Tenderer to secure their obligations under the tender procedure in the form of a guarantee according to Article 67 of the Act.

10. článek	Kritéria pro zadání veřejné zakázky	Article 10	Award criteria
------------	-------------------------------------	------------	----------------

10.1 Základní kritérium pro zadání veřejné zakázky

Základním hodnotícím kritériem pro zadání veřejné zakázky je ve smyslu ust. § 78 odst. 1 písm. a) zákona **ekonomická výhodnost nabídky**

10.1. Basic award criteria

The basic award criterion shall be the **economic advantageousness of the tender proposal** in the sense of the provisions of Article 78 paragraph 1 letter a) of the Act

10.2. Dílčí hodnotící kritéria

Pro zadání veřejné zakázky zadavatel stanovil v rámci hodnocení dle ekonomické výhodnosti nabídky a s ohledem na vyjádření vztahu užitné hodnoty a ceny tato dílčí kritéria:

1.	Celková výše nabídkové ceny bez DPH	váha 80%
2.	Technická úroveň nabízeného plnění a funkční vlastnosti dodávky	váha 20%

10.2.1 Zadavatel zvolil shora uvedené dílčí hodnotící kritérium č. 2 ve smyslu § 78 odst. 4 zákona tak, aby byla zohledněna nezbytná potřeba zadavatele zajistit v rámci dodávky leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů co nejvyšší parametry u těch jeho částí, které jsou z pohledu funkčních vlastností předmětné dodávky a s ohledem na výzkumné cíle zadavatele zásadní.

10.2.2 Dodavatelé, pro účely posouzení a hodnocení tohoto dílčího kritéria č. 2, vyplní Přílohu č. 4 s názvem „Specifikace technických parametrů dodávky pro účely hodnocení“, do které doplní údaje (parametry) požadované zadavatelem a které budou v rámci tohoto dílčího kritéria posuzovány a hodnoceny. Vyplněná příloha č. 4 bude součástí nabídky předložené dodavatelem.

10.2.3 Dodavatel není oprávněn podmínit jím navrhované parametry, které jsou předmětem hodnocení, dalšími doprovodnými podmínkami. Podmínění nebo uvedení několika rozdílných hodnot, či stanovení doprovodných podmínek, které jsou předmětem posouzení a hodnocení, může být důvodem pro vyřazení nabídky z hodnocení a následné vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

10.3. Způsob hodnocení

Způsob hodnocení nabídek je pro zadávanou veřejnou zakázku stanoven takto:

10.3.1. Celková výše nabídkové ceny bez DPH

V tomto kritériu se hodnotí pouze absolutní výše nabídkové ceny bez DPH.

Nejnižší hodnotě (nejnižší nabídkové ceně bez DPH) v rámci tohoto kritéria bude přiřazeno 100 pomocných bodů. Každá další hodnocená nabídka získá bodovou hodnotu, která bude vypočtena podle vzorce

Pomocné body za celkovou nabídkovou cenu =

$$= \frac{\text{Nejnižší nabídková cena}}{\text{Hodnocená nabídková cena}} \times 100$$

Celkový počet bodů za toto dílčí kritérium č.1 pak bude u každého dodavatele stanoven vynásobením počtu pomocných bodů 80 % vahou (osmdesátí procentní vahou) tohoto dílčího hodnotícího kritéria č.1.

10.2. Award sub-criteria

For awarding the public tender the Contracting Authority has set the following sub-criteria in the framework of the evaluation according to economic advantageousness of the tender proposal and according to the relation of estimate value and price:

1.	Final tender price without VAT	weight 80%
2.	Technical level of the tender proposal and functional properties,	weight 20%

10.2.1 The Contracting authority has selected the above partial evaluation criterion 2 in accordance with Article 78 paragraph 4 of the Act so as to take into account the need for the Contracting Authority to ensure in terms of the supply of the aerial hyperspectral display systems the highest parameters in parts thereof which are essential in terms the functional properties of the supply and with respect to research goals of the Contracting Authority.

10.2.2 For the purpose of assessment and evaluation of this partial criterion No. 2, Contractors are required to fill in Attachment 4 entitled "Specification of technical parameters of the supply for purposes of the evaluation", in which they will state the data (parameters) required by the Contracting Authority and which will be assessed and evaluated in the framework of this partial criterion. A completed Attachment 4 will be part of the offer submitted by the contractor evaluated in the framework of this partial criterion..

10.2.3 The Contractor shall not be entitled to provide any other accompanying conditions to its proposed parameters which are the subject of the evaluation. Conditioning or stating different values, or setting accompanying conditions which are subject to the assessment and evaluation may be grounds for exclusion of the offer from the evaluation and subsequent disqualification of the tenderer from the tender procedure

10.3. Evaluation of tenders

The evaluation of tenders shall take place as follows:

10.3.1. Final tender price without VAT

In this criterion only the absolute amount of the tender price without VAT is evaluated.

The lowest value (the lowest offer price without VAT) under this partial criterion shall be assigned 100 bonus points. Each further evaluated offer shall be assigned bonus points which will be calculated according to the following formula:

Bonus points for the total offer price =

$$= \frac{\text{Lowest offer price}}{\text{Evaluated offer price}} \times 100$$

The total amount of points for this partial criterion for each supplier will be determined by multiplying the number of bonus points by 80 % weight (eighty percent weight) of this partial evaluation criterion.

10.3.2. Technická úroveň nabízeného plnění a funkční vlastnosti dodávky

Toto dílčí hodnotící kritérium bude hodnoceno dle následujících dílčích Sub-kritérií č.1- č.4 (jejich kvalitativních aspektů):

Sub-kritérium č. 1 Celkový počet senzorů	- váha	14%
Sub-kritérium č. 2 Počet prostorových pixelů VNIR	- váha	2%
Sub-kritérium č. 3 Počet prostorových pixelů SWIR	- váha	2%
Sub-kritérium č. 4 Počet prostorových pixelů LWIR	- váha	2%

Celkem dílčí hodnotící kritérium č.2 - váha 20%

Sub-kritérium č. 1 Celkový počet senzorů - váha 14%

V tomto dílčím Sub-kritériu č. 1 bude hodnocen celkový počet senzorů specifikovaný dodavatelem pro plnění předmětu veřejné zakázky. Celkovému počtu 3 a méně senzorů bude v rámci tohoto dílčího Sub-kritéria č.1 přiděleno 100 pomocných bodů a celkovému počtu 4 senzorů bude přidělen 10 pomocných bodů.

Celkový počet bodů pro hodnocení za toto dílčí Sub-kritérium č.1 pak bude stanoven vynásobením získaného počtu pomocných bodů 14 % vahou (čtrnácti procentní vahou) tohoto dílčího hodnotícího Sub-kritéria č.1.

Sub-kritérium č. 2 Počet prostorových pixelů VNIR- váha 2%

V tomto dílčím tomto dílčím Sub-kritériu č.2 bude hodnocen celkový počet prostorových pixelů VNIR.

Zadavatel za technicky a technologicky nejnižší přijatelnou hodnotu počtu prostorových pixelů VNIR stanoví 750 prostorových pixelů a za technicky a technologicky optimální horní hodnotu počtu prostorových pixelů VNIR považuje 2000 prostorových pixelů. Zadavatel nepřipouští hodnoty nižší než 750 prostorových pixelů VNIR, ale připouští případné překročení horní hranice 2000 prostorových pixelů VNIR, přičemž takové překročení horní hranice nebude v rámci hodnocení bodově zvýhodněno, tj. taková nabídka bude pro účely hodnocení hodnocena jako nabídka s hodnotou 2.000 prostorových pixelů VNIR.

Nejvyššímu počtu prostorových pixelů VNIR z rozmezí 750 – 2000 prostorových pixelů bude přiděleno 100 pomocných bodů. Každá další hodnocená nabídka z rozmezí 750 – 2000 prostorových pixelů VNIR získá pomocnou bodovou hodnotu, která bude vypočtena podle vzorce

Pomocné body za počet prostorových pixelů =

$$= \frac{\text{počet prostorových pixelů VNIR hodnocené nabídky}}{\text{počet prostorových pixelů VNIR nejvyšší nabídky}} \times 100$$

Nabídka s případným počtem prostorových pixelů přesahující 2000 prostorových pixelů VNIR nebude nijak zvýhodněna a obdrží rovněž 100 pomocných bodů.

Celkový počet bodů pro hodnocení za toto dílčí Sub-kritérium č.2 pak bude stanoven vynásobením získaného počtu pomocných bodů 2% vahou (dvou procentní vahou) tohoto dílčího Sub-kritéria č.2.

10.3.2 Technical level of the tender proposal and functional properties

This partial evaluation criterion will be evaluated according to the following sub-criteria 1 to 4 (their qualitative aspects):

Sub-criterion 1 Total number of sensors	- weight	14%
Sub-criterion 2 Number of spatial pixels VNIR	- weight	2%
Sub-criterion 3 Number of spatial pixels SWIR	- weight	2%
Sub-criterion 4 Number of spatial pixels LWIR	- weight	2%

Total partial evaluation criterion 2 - weight 20%

Sub-criterion 1 Total number of sensors - weight 14%

In this sub-criterion the total number of sensors specified by the contractor for the performance of the public tender will be evaluated. The total number of 3 or less sensors in this sub-criterion will be allocated 100 bonus points and the total number of 4 sensors will be assigned 10 bonus points.

The total number of points for the evaluation of this sub-criterion will be determined by multiplying the number of bonus points acquired by 14% weight (fourteen percent weight) of this sub-criterion.

Sub-criterion 2 Number of spatial pixels VNIR - weight 2%

In this Sub-criterion the total number of spatial pixels VNIR will be evaluated.

The Contracting Authority hereby sets 750 spatial pixels as the technically and technologically lowest acceptable value of spatial pixels VNIR and 2000 spatial pixels as the technically and technologically optimal upper value of spatial pixels VNIR. The Contracting Authority shall not recognize values less than 750 spatial pixels VNIR, but shall allow for the possibility of exceeding the upper limit of 2000 spatial pixels VNIR, but this will not be favoured in the evaluation, it means such offer will be evaluated as offer with 2000 spatial pixels VNIR.

The highest number of spatial pixels VNIR in the range from 750 to 2000 spatial pixels will be allocated 100 bonus points. Any further evaluation of the offer in the range from 750 to 2000 spatial pixels VNIR shall be allocated a bonus point value that will be calculated according to the following formula:

Bonus points for the number of spatial pixels VNIR =

$$= \frac{\text{Number of spatial pixels VNIR evaluated offer}}{\text{Number of spatial pixels VNIR of highest offer}} \times 100$$

Offers with the number of spatial pixels over 2000 spatial pixels VNIR will not be favoured and will also receive 100 bonus points.

The total number of points for the evaluation of this sub-criterion will be determined by multiplying the number of bonus points obtained by 2% weight (two percent weight) of this sub-criterion.

Sub-kritérium č. 3 Počet prostorových pixelů SWIR- váha 2%

V tomto dílčím tomto dílčím Sub-kritériu č.3 bude hodnocen celkový počet prostorových pixelů SWIR.

Zadavatel, za technicky a technologicky nejnižší přijatelnou hodnotu počtu prostorových pixelů SWIR stanoví 500 prostorových pixelů a za optimální horní hodnotu počtu prostorových pixelů SWIR stanoví 2000 prostorových pixelů. Zadavatel nepřipouští hodnoty nižší než 500 prostorových pixelů SWIR, ale připouští případné překročení horní hranice 2000 prostorových pixelů SWIR, přičemž takové překročení horní hranice nebude v rámci hodnocení bodově zvýhodněno, tj. taková nabídka bude pro účely hodnocení hodnocena jako nabídka s hodnotou 2 000 prostorových pixelů SWIR.

Nejvyššímu počtu prostorových pixelů SWIR z rozmezí 500 – 2000 prostorových pixelů bude přiděleno 100 pomocných bodů. Každá další hodnocená nabídka z rozmezí 500 – 2000 prostorových pixelů získá pomocnou bodovou hodnotu, která bude vypočtena podle vzorce

Pomocné body za počet prostorových pixelů SWIR =

$$= \frac{\text{Počet prostorových pixelů SWIR hodnocené nabídky}}{\text{Počet prostorových pixelů SWIR nejvyšší nabídky}} \times 100$$

Nabídka s případným počtem prostorových pixelů přesahující 2000 prostorových pixelů SWIR nebude nijak zvýhodněna a obdrží rovněž 100 pomocných bodů.

Celkový počet bodů pro hodnocení za toto dílčí Sub-kritérium č.3 pak bude stanoven vynásobením získaného počtu pomocných bodů 2% vahou (dvou procentní vahou) tohoto dílčího Sub-kritéria č.3.

Sub-kritérium č. 4 Počet prostorových pixelů LWIR- váha 2%

V tomto dílčím tomto dílčím Sub-kritériu č.4 bude hodnocen celkový počet prostorových pixelů LWIR.

Zadavatel, za technicky a technologicky nejnižší přijatelnou hodnotu počtu prostorových pixelů LWIR stanoví 500 prostorových pixelů a za optimální horní hodnotu počtu prostorových pixelů LWIR stanoví 2000 prostorových pixelů. Zadavatel nepřipouští hodnoty nižší než 500 prostorových pixelů LWIR, ale připouští případné překročení horní hranice 2000 prostorových pixelů LWIR, přičemž takové překročení horní hranice nebude v rámci hodnocení bodově zvýhodněno, tj. taková nabídka bude pro účely hodnocení hodnocena jako nabídka s hodnotou 2 000 prostorových pixelů LWIR.

Nejvyššímu počtu prostorových pixelů LWIR z rozmezí 500 – 2000 prostorových pixelů bude přiděleno 100 pomocných bodů. Každá další hodnocená nabídka z rozmezí 500 – 2000 prostorových pixelů získá pomocnou bodovou hodnotu, která bude vypočtena podle vzorce

Pomocné body za počet prostorových pixelů LWIR =

$$= \frac{\text{Počet prostorových pixelů LWIR hodnocené nabídky}}{\text{Počet prostorových pixelů LWIR nejvyšší nabídky}} \times 100$$

Nabídka s případným počtem prostorových pixelů přesahující 2000 prostorových pixelů LWIR nebude nijak zvýhodněna a obdrží

Sub-criterion 3 Number of spatial pixels SWIR-weight 2%

In this Sub-criterion the total number of spatial pixels SWIR will be evaluated.

The Contracting Authority hereby sets 500 spatial pixels as the technically and technologically lowest acceptable value of spatial pixels SWIR and 2000 spatial pixels as the technically and technologically optimal upper value of spatial pixels SWIR. The Contracting Authority shall not recognize values less than 500 spatial pixels SWIR, but shall allow for the possibility of exceeding the upper limit of 2000 spatial pixels SWIR, but this will not be favoured in the evaluation, it means such offer will be evaluated as offer with 2000 spatial pixels SWIR.

The highest number of spatial pixels SWIR in the range from 500 to 2000 spatial pixels will be allocated 100 bonus points. Any further evaluation of the offer in the range from 500 to 2000 spatial pixels SWIR shall be allocated a bonus point value that will be calculated according to the following formula:

Bonus points for the number of spatial pixels SWIR =

$$= \frac{\text{Number of spatial pixels SWIR evaluated offer}}{\text{Number of spatial pixels SWIR of the highest offer}} \times 100$$

Offers with the number of spatial pixels over 2000 spatial pixels SWIR will not be favoured and will also receive 100 bonus points.

The total number of points for the evaluation of this sub-criterion will be determined by multiplying the number of bonus points obtained by 2% weight (two percent weight) of this sub-criterion.

Sub-criterion 4 Number of spatial pixels LWIR-weight 2%

In this Sub-criterion the total number of spatial pixels LWIR will be evaluated.

The Contracting Authority hereby sets 500 spatial pixels as the technically and technologically lowest acceptable value of spatial pixels LWIR and 2000 spatial pixels as the technically and technologically optimal upper value of spatial pixels LWIR. The Contracting Authority shall not recognize values less than 500 spatial pixels LWIR, but shall allow for the possibility of exceeding the upper limit of 2000 spatial pixels LWIR, but this will not be favoured in the evaluation, it means such offer will be evaluated as offer with 2000 spatial pixels LWIR.

The highest number of spatial pixels LWIR in the range from 500 to 2000 spatial pixels will be allocated 100 bonus points. Any further evaluation of the offer in the range from 500 to 2000 spatial pixels LWIR shall be allocated a bonus point value that will be calculated according to the following formula:

Bonus points for the number of spatial pixels LWIR =

$$= \frac{\text{Number of spatial pixels LWIR evaluated offer}}{\text{Number of spatial pixels LWIR of the highest offer}} \times 100$$

Offers with the number of spatial pixels over 2000 spatial pixels LWIR will not be favoured and will also receive 100 bonus points.

rovněž 100 pomocných bodů.

Celkový počet bodů pro hodnocení za toto dílčí Sub-kritérium č.4 pak bude stanoven vynásobením získaného počtu pomocných bodů 2% vahou (dvou procentní vahou) tohoto dílčího Sub-kritéria č.4.

10.3.3. Celková bodová hodnota za dílčí kritérium č. 2

Celková bodová hodnota za celé dílčí kritérium č. 2 Technická úroveň nabízeného plnění a funkční vlastnosti dodávky bude stanovena matematickým součtem počtu bodů za Sub-kritéria č.1 – č.4.

The total number of points for the evaluation of this sub-criterion will be determined by multiplying the number of bonus points obtained by 2% weight (two percent weight) of this sub-criterion.

10.3.3. Total point value for partial criterion 2

The total point value for partial criterion 2 Technical level of the offer and functional properties of the supply will be determined by the mathematical sum of the points for sub-criteria 1 to 4.

10.4 Sestavení celkového pořadí

Celková výsledná bodová hodnota každé nabídky bude stanovena matematickým součtem bodů za obě dílčí kritéria č. 1 a č. 2. Celkové pořadí nabídek je dáno absolutní hodnotou bodového ohodnocení nabídky tak, že nejvýhodnější je nabídka, která získá nejvyšší celkový počet bodů.

V případě rovnosti bodových hodnot dvou či více nabídek rozhoduje o celkovém pořadí nabídek pořadí v kritériu s nejvyšším stupněm významu.

10.4 Compilation of the final ranking

The resulting total point value of each offer will be determined mathematically by adding the points for each partial criterion No. 1 and No. 2. The overall ranking of offers shall be given by the absolute value of the evaluated offers so that the best offer is the offer that receives the highest total number of points.

In the event of equal point values of two or more offers the overall ranking shall be decided based on the ranking in the criterion with the highest level of importance.

11.1 Podmínky a lhůta pro podání nabídek

11.1.1. Podmínky pro podání nabídek

- a) Každý uchazeč může podat pouze jednu nabídku, a to:
- **elektronickými prostředky**
nebo
- **v listinné podobě**
a to v českém jazyce nebo slovenském jazyce
- b) Dodavatel, který podal nabídku v zadávacím řízení, nesmí být současně subdodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci.
- c) Pokud dodavatel podá více nabídek samostatně nebo společně s dalšími dodavateli, nebo je subdodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci, zadavatel všechny nabídky podané takovým dodavatelem vyřadí. Dodavatele, jehož nabídka byla vyřazena, zadavatel bezodkladně vyloučí z účasti v zadávacím řízení. Vyloučení uchazeče včetně důvodu zadavatel bezodkladně písemně oznámí uchazeči.
- d) V případě podání společné nabídky budou uvedeny identifikační údaje všech dodavatelů.

11.1 Conditions and deadlines for submission of tenders

11.1.1. Conditions for submission of tenders

- a) Each tenderer may submit only one tender, namely:
- **by electronic means**
or
- **in paper form**
in the Czech or Slovak language
- b) A Contractor that has submitted a tender proposal in an award procedure shall not at the same time act as a subcontractor through which another Contractor in the same award procedure demonstrates their qualifications.
- c) If a Contractor submits several tenders either individually or jointly with other Contractors, or is a subcontractor through which another Contractor in the same award procedure demonstrates their qualifications, the Contracting Authority shall reject all tenders submitted by such a Contractor either individually or jointly with other Contractors. The Contracting Authority shall promptly eliminate a Contractor whose offer was rejected from the tender proceedings. The Contracting Authority shall promptly notify the Tenderer of their elimination and the reason thereof.
- d) In the event of a joint tender proposal the identification information of all of the Contractors shall be included

11.1.2. Lhůta a místo pro podání nabídek

Nabídky podávané elektronickými prostředky:

Nabídky se podávají ve lhůtě pro podání nabídek, a to elektronickými prostředky, přičemž částí s vyžadovaným podpisem osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče musí být podepsány zaručeným elektronickým podpisem. .

Lhůta pro podání nabídek:

Datum: 11.11. 2013

Hodina: 10,00 hod.

Elektronická adresa pro podání nabídek:

<https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052>

Uchazeč musí být pro elektronické podání nabídky držitelem kvalifikovaného certifikátu.

Při zadávání veřejné zakázky jsou zadavatel i uchazeči povinni používat, při využití elektronických prostředků, výlučně elektronické prostředky dle § 149 zákona.

Nabídka nesmí přesáhnout velikost 16 MB pro každý soubor.. Nabídka musí být zpracována prostřednictvím akceptovatelných formátů souborů, tj. Microsoft Office (Word, Excel), Open Office, PDF, JPEG, GIF nebo PNG3. Uchazeč musí být připojen k síti Internet (Microsoft Internet Explorer verze 6.0 a vyšší), u kterého je nutné mít povolen JavaScript.

11.1.2 Deadline and place for submission of tenders

Tenders submitted by electronic means:

Tenders shall be submitted within the deadline for submission of tenders, by electronic means. Parts requiring signature of a person authorized to act on behalf of the tenderer must be signed by a secure electronic signature.

Deadline for submission of tenders:

Date: 11.11. 2013

Hour: 10.00 h

The email address for submission of tenders:

<https://zakazky.czechglobe.cz/vz00000052>

The tenderer must be a holder of a qualified certificate for the electronic submission of the tender.

When awarding the public tender the Contracting Authority and the tenderer are required, when using electronic means, to exclusively use electronic means in accordance with Article 149 of the Act.

Tenders must not exceed the size of 16 MB for each file. Tenders must be elaborated using the acceptable file formats, e.g. Microsoft Office (Word, Excel), Open Office, PDF, JPEG, GIF or PNG3. The tenderer must be connected to the Internet (Microsoft Internet Explorer version 6.0 and higher), where it is necessary to have JavaScript enabled.

Nabídky podané v listinné podobě:

Nabídky se podávají ve lhůtě pro podání nabídek, v **1 originále** vše v uzavřené obálce, která musí být opatřena **názvem** veřejné zakázky, tj.

Dodávka leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů

a textem „**NEOTVÍRAT – VEŘEJNÁ ZAKÁZKA**“ a opatřena na uzavření razítky uchazečů. Na obálce musí být uvedena adresa uchazeče, na niž je možné zaslat vyrozumění dle § 71 odst. 6 zákona, že jeho nabídka byla podána po uplynutí lhůty pro podání nabídek.

Nabídky se podávají ve lhůtě pro podání nabídek.

Lhůta pro podání nabídek končí **11.11. 2013 v 10,00 hod.**

Tenders submitted in written form :

Tenders are submitted within the deadline for submission of tenders, in **1 original**, everything in a sealed envelope which must state the **name** of the public tender, i.e.

Supply of aerial hyperspectral display systems

and the text **DO NOT OPEN – PUBLIC TENDER** and stamped on the closure by the Tenderers stamp. The envelope must state the address of the Tenderer, to which it will be possible to send notification pursuant to Article 71 paragraph 6 of the Act, that their tender proposal was submitted after the deadline for the submission of tenders.

Tenders shall be submitted within the deadline for submission of tenders.

The deadline for submission of tenders is 11.11. 2013 at 10:00 h.

Nabídky je možno podávat osobně na adresu zadavatele:

Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i.
Bělidla 986/4a, - sekretariát ředitele
603 00 Brno,
Česká republika

a to v pracovních dnech od 8,30 hod. do 14,00 hod. po celou lhůtu pro podání nabídek v poslední den lhůty pouze do 10,00 hod.

Dodavatelé mohou podat nabídky rovněž doporučeně poštou, nebo jiným veřejným přepravcem, a to na adresu zadavatele:

Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i.
Bělidla 986/4a,
603 00 Brno,
Česká republika
a to tak, aby byly doručeny do konce výše uvedené lhůty 11.11. 2013 do 10,00 hod.

Při podání nabídky poštou nebo jiným veřejným přepravcem se za okamžik podání nabídky považuje její fyzické převzetí zadavatele na adrese výše uvedené.

Tenders may be submitted in person to the Contracting Authority:

Global Change Research Centre ASCR, vvi
Bělidla 986/4a - Secretariat of the Director
603 00 Brno,
Czech Republic
during working hours from 8:30 h to 14:00 h throughout the period for the submission of offers and only to 10:00 h on the last date for submission of tenders.

Tenders may also be submitted by registered mail, or another public carrier to the address of the Contracting Authority:

Global Change Research Centre ASCR, vvi
Bělidla 986/4a - Secretariat of the Director
603 00 Brno,
Czech Republic
So they are delivered within the above mentioned deadline 11.11. 2013 to 10:00 h.

When submitting a tender proposal by mail or another public carrier the moment of delivery of the tender proposal shall be its physical receipt by the Contracting Authority at the above mentioned address.

11.2 Místo a doba otevírání obálek s nabídkami

Otevírání obálek se uskuteční ihned po skončení lhůty pro podání nabídek (11.11.2013 -10,00 hod.) v zasedací místnosti na adrese zadavatele:

Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i.
Bělidla 986/4a, - zasedací místnost I.patro
603 00 Brno,
Česká republika

Osoby, které jsou oprávněny být přítomné při otevírání obálek s nabídkami :

- zástupci zadavatele,
- členové komise pro otevírání obálek s nabídkami (nebo jejich zástupci), jmenované zadavatelem, splňují-li podmínku nepodjatosti dle § 74 odst. 7 zákona,
- za každého dodavatele, který doručil nabídku ve lhůtě pro podání nabídek, jeden zástupce; zástupce dodavatele je povinen na žádost komise prokázat svoji totožnost, příp. předložit oprávnění jednat jménem dodavatele.
- zástupci zprostředkujícího subjektu OP VaVpI

11.3. Postup komise při otevírání obálek

Pokud zadavatel obdrží ve lhůtě pro podání nabídek pouze jednu nabídku, obálka se neotevírá; o této skutečnosti zadavatel bezodkladně vyrozumí uchazeče.

Komise pro otevírání obálek s nabídkami jmenovaná zadavatelem otevírá obálky podle pořadového čísla doručení. Komise kontroluje v souladu s ust. § 71 odst. 9 zákona, zda:

- a) je nabídka zpracována v požadovaném jazyku,
- b) je návrh smlouvy podepsán osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče,

Uchazečům přítomným otevírání obálek komise sděluje:

- a) identifikační údaje uchazeče,
- b) informaci, zda je nabídka zpracována v českém, nebo anglickém jazyce a zda je podepsána osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče
- c) **komise sdělí přítomným uchazečům rovněž informace o nabídkové ceně a informace o údajích z nabídek odpovídající číselně vyjádřitelným dílčím hodnotícím kritériím**

11.2 Place and time of opening of tender envelopes

The opening of envelopes shall take place immediately after the deadline for submission of tenders (11.11.2013 - 10.00 h) in the conference room at the address of the Contracting Authority:

Global Change Research Centre ASCR, vvi
Bělidla 986/4a – Conference room, 1st floor
603 00 Brno,
Czech Republic

Persons authorized to be present at the opening of tenders:

- representatives of the Contracting Authority,
- members of the committee for the opening of tenders (or their representatives), appointed by the Contracting Authority, if they satisfy the conditions of impartiality pursuant to Article 74 paragraph 7 of the Act,
- one representative from each Contractor that delivered the tender proposal within the deadline for submission of tenders, representatives of the Contractors are obliged at the request of the committee to prove their identity or submit authorization to act on behalf of the Contractor.
- representatives of the intermediate body of OP RDI

11.3. Procedure of the committee during the opening of tenders

If the Contracting Authority receives only one tender proposal within the deadline for submission of tenders, the envelope shall not be opened, the Contracting Authority shall notify the Tenderer of this fact without delay.

The committee for opening of the tenders nominated by the Contracting Authority shall open the envelopes based on the serial number of delivery. The committee shall check, in accordance with Article 71 paragraph 9 of the Act, that:

- a) the tender proposal is elaborated in the required language,
- b) the purchase agreement proposal is signed by a person authorized to act for or on behalf of the Tenderer,

The committee shall inform Tenderers attending the opening of envelopes:

- a) identification information of the Tenderer,
- b) information on whether the tender proposal was prepared in the Czech or English language and that it is signed by a person authorized to act for or on behalf of the Tenderer
- c) **The committee shall also inform the Tenderers present about information about the tender price and information on the data from the tenders corresponding numerically to the expressible partial evaluation criteria**

Další obsah nabídky nebude uchazečům sdělen.

Pokud nabídka nespĺňuje výše uvedené požadavky, komise nabídku vyřadí. Zadavatel vyloučí bezodkladně uchazeče, jehož nabídka byla komisí vyřazena, z další účasti v zadávacím řízení. Vyloučení uchazeče vč. důvodů zadavatel bezodkladně písemně oznámí uchazeči

O otevírání obálek sepisuje komise protokol o otevírání obálek U každé nabídky uvede komise identifikační údaje uchazeče a údaje o splnění požadavků dle § 71 odst. 10 zákona. Uchazeči jsou oprávněni do protokolu o otevírání obálek nahlédnout a pořídit si z něj výpis nebo opis.

No further contents of the tenders shall be communicated to the Tenderers.

If the tender proposal does not meet the above requirements, the committee shall reject the tender proposal. The Contracting Authority shall promptly eliminate the Tenderer whose tender proposal was rejected by the committee from further participation in the tender proposal. The Contracting Authority shall promptly notify the Tenderer of their exclusion including the reasons thereof, in writing.

The committee shall prepare a report on the opening of the envelopes. For each tender proposal, the committee shall state the Tenderer's identification data and information on meeting the requirements pursuant to Article 71 paragraph 10 of the Act. Tenderers shall be allowed to see the report on the opening of envelopes and obtain an extract or copy thereof.

12. článek Obsah a forma nabídky, další podmínky a požadavky zadavatele	Article 12 Content and form of the tender proposal, additional conditions and requirements of the Contracting Authority
<p>12.1. <u>Obsah nabídky</u></p> <p>Nabídka dodavatele bude obsahovat návrh Kupní smlouvy včetně veškerých příloh.</p> <p>Návrh Kupní smlouvy bude podepsán osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče (dodavatele) v souladu se způsobem jednání právnické či fyzické osoby podle obchodního či občanského zákoníku.</p> <p>Nabídka, která bude obsahovat nepodepsanou Kupní smlouvu, bude ze soutěže vyloučena pro nesplnění podmínek zadávacího řízení.</p> <p>Součástí nabídky budou rovněž další dokumenty požadované zákonem či zadavatelem a dále doklady a informace prokazující splnění kvalifikace, nestanovil-li zadavatel v této zadávací dokumentaci jinak. Výtisk, dokumenty i veškeré přílohy nabídky budou řádně čitelné, bez škrťů a přepisů, které by mohly zadavatele uvést v omyl.</p> <p>Zadavatel, pro větší přehlednost a orientaci, doporučuje oddělení jednotlivých částí nabídky barevnými předělovými listy (rozlišovači).</p> <p>12.2. <u>Další součásti nabídky</u></p> <p>Součástí nabídky musí být :</p> <ol style="list-style-type: none"> seznam statutárních orgánů nebo členů statutárních orgánů, kteří v posledních 3 letech od konce lhůty pro podání nabídek byli v pracovněprávním, funkčním či obdobném poměru u zadavatele, má-li dodavatel formu akciové společnosti, seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu, vyhotovený ve lhůtě pro podání nabídek, prohlášení uchazeče o tom, že neuzavřel a neuzavře zakázanou dohodu podle zvláštního právního předpisu v souvislosti se zadávanou veřejnou zakázkou. <p>12.3. <u>Zabezpečení nabídky uchazeče a způsob označení jednotlivých listů</u></p> <p>Zadavatel doporučuje, aby nabídka předložená uchazečem byla zabezpečena proti manipulaci s jednotlivými listy provázáním provázkem, jehož volný konec bude zapečetěn nebo přelepen nebo jinak ukončen tak, aby bez násilného porušení provázání nebylo možno žádný list volně vyjmout. Pro právní jistotu obou stran zadavatel dále doporučuje, aby bylo provedeno očíslování všech listů nabídky pořadovými čísly vzestupnou, nepřerušovanou číselnou řadou.</p>	<p>12.1. <u>Content of the tender proposal</u></p> <p>The Contractor's tender proposal shall include a draft Purchase Agreement including all attachments.</p> <p>The draft Purchase Agreement shall be signed by a person authorized to act for or on behalf of the Tenderer (Contractor) in accordance with the method of action of a legal or natural person under the Commercial and Civil Code.</p> <p>Tender proposals which contain an unsigned Purchase Agreement will be excluded for failure to comply with the conditions of the tender procedure.</p> <p>The tender proposal shall also include other documents required by law or the Contracting Authority, as well as information and documents proving their qualifications, if the Contracting Authority does not state in the tender documentation otherwise. Copies, documents and all attachments to the tender proposals shall be properly legible, without cuts and transcripts that could mislead the Contracting Authority.</p> <p>For greater clarity and orientation, the Contracting Authority recommends separating the various parts of the tender proposal using coloured (distinctive) paper.</p> <p>12.2 <u>Further parts of the tender proposal</u></p> <p>Further parts of the tender proposal must be:</p> <ol style="list-style-type: none"> a list of statutory bodies or members of statutory bodies, who in the last 3 years from the deadline for submission of tenders were in employment, functional or similar relationship with the Contracting Authority, if the Contractor is a joint-stock company, a list of shareholders whose aggregate nominal value exceeds 10% of the basic capital, completed within the deadline for submission of tenders, a declaration by the Tenderer that they have not and will not enter into a prohibited agreement under a special law in connection with the tender. <p>12.3 <u>Securing the Tenderer's tender and method of labelling the individual pages</u></p> <p>The Contracting Authority recommends that submitted tenders are secured against manipulation of individual sheets by linking them with string, whose free end is tied or sealed or otherwise ended so that it is not possible to remove any loose sheet without forcible violation of the seal. For legal certainty for both parties the Contracting Authority further recommends that all of the pages of the tender proposal are numbered with increasing serial numbers, in continuous numerical series.</p>

13. článek Ostatní podmínky zadávací dokumentace	Article 13 Other conditions of the Tender Documentation
<p>13.1. <u>Požadavky na varianty nabídek podle § 70 zákona</u></p> <p>Zadavatel nepřipouští variantní řešení nabídek a nepřipouští podání nabídek na částečné plnění předmětu veřejné zakázky.</p> <p>13.2. <u>Změna podmínek zadávací dokumentace</u></p> <p>Zadavatel si vyhrazuje právo na změnu nebo úpravu podmínek stanovených zadávací dokumentací, ato buď na základě žádostí uchazečů o vyjasnění zadávací dokumentace, nebo z vlastního podnětu. Změnu obsahu zadávací dokumentace zadavatel oznámí všem zájemcům o veřejnou zakázku, kteří si vyzvedli zadávací dokumentaci, a současně ji zveřejní na profile zadavatele.</p> <p>13.3. <u>Struktura nabídky</u></p> <p>Zadavatel z důvodu jednotné přehlednosti nabídek doporučuje, aby nabídky byly podány v následující struktuře:</p> <p>13.3.1. Titulní list s názvem veřejné zakázky, 13.3.2. Vyplněný formulář "KRYCÍ LIST NABÍDKY", 13.3.3. návrh Kupní smlouvy podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem nebo za dodavatele, popřípadě zmocněncem dodavatele a opatřený otiskem razítka, 13.3.4. Vyplněný závazný formulář Přílohy č. 3 „Podrobné základní technické specifikace jednotlivých parametrů hyperspektrálních systémů“. 13.3.5. Vyplněný závazný formulář Přílohy č. 4 „Specifikace technických parametrů dodávky pro účely hodnocení“, 13.3.6. doklady prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů, 13.3.7. doklady prokazující splnění profesních kvalifikačních předpokladů, 13.3.8. Prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti dodavatele (uchazeče) splnit veřejnou zakázku 13.3.9. Další součásti nabídky specifikované v bodě 12.2. písm. a) až c) zadávací dokumentace 13.3.10. Další doklady a dokumenty dle podmínek zadávací dokumentace, příp. dle potřeb dodavatele</p> <p>13.4. <u>Zrušení zadávacího řízení</u></p> <p>V případě zrušení zadávacího řízení zadavatel postupuje v souladu s ust. § 84 zákona.</p> <p>13.5. <u>Úhrada nákladů za účast v zadávacím řízení</u></p> <p>Zadavatel nehradí náklady za účast v zadávacím řízení.</p> <p>13.6. <u>Ověření údajů uvedených v nabídkách</u></p> <p>Zadavatel si vyhrazuje právo vyžádat dokumenty prokazující splnění technických specifikací v českém nebo anglickém jazyce a ověřit a prověřit údaje uvedené jednotlivými dodavateli</p>	<p>13.1. <u>Requirements of variants of tenders pursuant to Article 70 of the Act</u></p> <p>The Contracting Authority shall not recognize variant tender proposals and shall not allow the submission of tender proposals for partial fulfilment of the subject-matter of the public tender.</p> <p>13.2. <u>Changes in the conditions of the tender documentation</u></p> <p>The Contracting Authority reserves the right to change or modify the conditions laid down by the tender documentation, either in response to requests for clarification of the tender documentation or on its own initiative. All parties interested in the public tender who received the tender documentation shall be notified of changes to the contents of the tender documentation by the Contracting Authority who simultaneously publishes the information on the Contracting Authority's profile.</p> <p>13.3. <u>Structure of the tender proposal</u></p> <p>In order to unify the clarity of the tenders the Contracting authority recommended that tenders are submitted in the following structure::</p> <p>13.3.1. title page with the name of the tender 13.3.2. completed "TENDER COVER SHEET" 13.3.3. draft purchase agreement signed by a person authorized to act on behalf of or for the Contractor, or agent of the Contractor and attached with a company stamp, 13.3.4. Completed binding form to Attachment 3 "Detailed basic technical specifications of the individual parameters of hyperspectral systems". 13.3.5. Completed binding form to Attachment 4 "Specification of technical parameters of the supply for evaluation purposes" 13.3.6. documents proving the basic qualification requirements, 13.3.7. documents proving professional qualifications, 13.3.8. Declaration of financial and economic capacity of the Contractor (Tenderer) to perform the tender 13.3.9. Other parts of the tender specified in point 2.12 letters a) to c) of the tender documentation 13.3.10. other documents according to the conditions of the tender documentation or according to the needs of the Contractor</p> <p>13.4. <u>Cancellation of the tender procedure</u></p> <p>In the case of cancellation of the tender procedure the Tenderer shall proceed pursuant to Article 84 of the Act.</p> <p>13.5. <u>Payment of costs of participation in the tender procedure</u></p> <p>The Contracting Authority shall not pay the cost of participation in the tender procedure.</p> <p>13.6. <u>Verification of the information referred to in the tender proposal</u></p> <p>The Contracting Authority reserves the right to verify and examine the information demonstrating fulfilment of the technical specifications in the Czech or English language and open and</p>

v nabídkách. Zadavatel vyloučí dodavatele ze zadávacího řízení v případě, že dodavatel uvede ve své nabídce nepravdivé údaje.

13.7. Další podmínky zadávací dokumentace

- zadavatel předložené nabídky uchazečům nevrací
- náklady spojené se zpracováním nabídek zadavatel uchazečům nehradí
- v případě nesouladu údajů obsažených v oznámení o zahájení zadávacího řízení a v zadávací dokumentaci platí, že rozhodující jsou vždy podmínky zveřejněné v oznámení o zahájení zadávacího řízení

verify the data referred to by the individual Contractors in the tender proposals. The Contracting Authority shall exclude any Contractor from the tender that includes false information in their tender proposal.

13.7. Further conditions of the tender documentation

- The Contracting Authority shall not return tender proposals submitted by the Contractors
- The Contractor's costs associated with the preparation of the tender proposals shall not be refunded by the Contracting Authority
- In the case of discrepancies in the information contained in the tender notification and the tender documentation, the conditions published in the tender notification shall be decisive

14. článek Obchodní podmínky

14.1. Obchodní podmínky

Zadavatel, jako součást zadávací dokumentace předkládá), obchodní podmínky ve smyslu § 44 odstavec 3 písmeno a) zákona, a to ve formě závazného návrhu Kupní smlouvy.

Dodavatelé doplní tento návrh o údaje nezbytné pro vznik smlouvy a dále doplní i další údaje požadované zadavatelem a předloží jej jako součást své nabídky.

14.2. Odstoupení od smlouvy

Zadavatel si vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy bez jakýchkoliv sankcí v případě, že výdaje, které by mu na základě smlouvy měly vzniknout, budou ŘO OP VaVpl, případně jiným kontrolním subjektem označeny jako nezpůsobilé.

Nedílnou součástí této zadávací dokumentace jsou přílohy:

Příloha č. 1 Krycí list nabídky

Příloha č. 2 Obchodní podmínky ve formě návrhu Kupní smlouvy

Příloha č. 3 Závazný formulář „Podrobné základní technické specifikace jednotlivých parametrů hyperspektrálních systémů“.

Příloha č. 4 Závazný formulář „Specifikace technických parametrů dodávky pro účely hodnocení“,

Příloha č. 5 Informativní náčrt otvorů v leteckém nosiči pro umístění senzorů

V Brně dne 16.9.2013

Prof. RNDr. Ing. Michal V. Marek, DrSc.
ředitel

Article 14 Terms and conditions

14.1. Terms and conditions

As part of the tender documentation the Contracting Authority submits, as Attachment 2, terms and conditions pursuant to Article 44 paragraph 3, letter a) of the Act, in the form of a **binding draft Purchase Agreement**.

Contractors shall complete this proposal with information necessary for the creation of the Agreement and shall also include other information required by the Contracting Authority and submit it as part of their tender proposal.

14.2. Withdrawal from the agreement

The Contracting Authority reserves the right to withdraw from the agreement without any penalty in the event that the MA OP RDI or any other inspecting agency designates the costs that would be incurred under the agreement as being ineligible.

An integral part of the tender documentation are its Attachments:

Attachment 1 tender cover sheet

Attachment 2 terms and conditions in the form of a draft purchase agreement

Attachment 3 Binding form “Detailed basic technical specifications of the individual parameters of hyperspectral systems”.

Attachment 4 Binding form “Specification of technical parameters of the supply for evaluation purposes”,

Attachment 5 Informative diagram of the holes in the aircraft for location of the sensors

Done in Brno, on 16.9.2013

Prof. RNDr. Ing. Michal V. Marek, DrSc.
Director

Příloha č. 1 zadávací dokumentace

Krycí list nabídky
k zadávacímu řízení na veřejnou zakázku

„Dodávka leteckých zobrazujících hyperspektrálních systémů“

1. Základní identifikační údaje

1.1. Zadavatel

Zadavatel:	Centrum výzkumu globální změny AV ČR, v. v. i.
Sídlo zadavatele:	Bělidla 986/4a, 603 00 Brno, Česká republika
IČ:	67179843
DIČ:	CZ67179843
Jednající:	Prof. RNDr. Ing. Michalem V. Markem, DrSc. – ředitelem

1.2. Uchazeč (případně reprezentant sdružení)

Obchodní firma nebo název:	
Sídlo/místo podnikání:	
Právní forma:	
Telefon/fax:	
E-mail:	
IČ:	
DIČ:	
Spisová značka v obchodním rejstříku:	
Statutární orgán:	
Osoba oprávněná jednat za uchazeče:	
Telefon/fax:	
E-mail:	

Poznámka: Podává-li nabídku fyzická osoba, uveď v bodu 1.2. následující údaje: obchodní firma nebo jméno, příjmení, místo podnikání, příp. místo trvalého pobytu, identifikační číslo a daňové identifikační číslo, bylo-li přiděleno, kontaktní spojení – telefon, fax, e-mail.

1.3. Další uchazeč, podává-li nabídku více uchazečů společně

Obchodní firma nebo název:	
Sídlo/místo podnikání:	
Právní forma:	
Telefon/fax:	
E-mail:	
IČ:	
DIČ:	
Spisová značka v obchodním rejstříku:	
Statutární orgán:	
Osoba oprávněná jednat jménem či za uchazeče:	
Telefon/fax:	
E-mail:	

2. Nabídková cena

Cena celkem bez DPH	Samostatně DPH	Cena celkem včetně DPH

3. Měna, ve které je nabídková cena v bodu 2. uvedena

CZK (Kč)

4. Oprávněná osoba jménem či za uchazeče jednat

Podpis oprávněné osoby:	
Titul, jméno, příjmení:
Funkce:

Attachment 1 of the tender documentation

Tender cover sheet
for the tender procedure for the public tender

Supply of aerial hyperspectral display systems

1. Basic identification data

1.1. Contracting Authority

Contracting Authority:	Global Change Research Centre AS CR, v. v. i.
Registered office:	Bělidla 986/4a, 603 00 Brno, Czech Republic
Company Reg. No.:	67179843
Tax ID No.:	CZ67179843
Acting by:	Prof. RNDr. Ing. Michal V. Marek, DrSc. – Director

1.2. Tenderer (or representative of consortium)

Company name:	
Registered office /place of business:	
Legal form:	
Telephone/fax:	
E-mail:	
Company Reg. No.:	
Tax ID No.:	
Reference number in the Commercial Register:	
Statutory body:	
Person authorized to act on behalf of the Tenderer:	
Telephone/fax:	
E-mail:	

Note: If a tender proposal is submitted by a natural person, the following information shall be included in point 1.2.: Company name or name, surname, place of business, or place of residence, company registration number and tax identification number, if so assigned, contact details - telephone, fax, e-mail.

1.3. Further Tenderer, if more Tenderers are submitting together

Company name:	
Registered office /place of business:	
Legal form:	
Telephone/fax:	
E-mail:	
Company Reg. No.:	
Tax ID No.:	
Reference number in the Commercial Register:	
Statutory body:	
Person authorized to act on behalf of the Tenderer:	
Telephone/fax:	
E-mail:	

2. Tender price

Final tender price without VAT	VAT	Final tender price with VAT

3. Currency in which the tender price in point 2 is stated CZK

4. Person authorized to act on behalf of the Tenderer

Signature of authorized person:	
Title, name, surname:
Position: